

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελ.
Εισαγωγικό σημείωμα του συγγραφέα	13
Μέρος Πρώτο	
A. Η γλωσσοεκπαιδευτική μεταρρύθμιση και οι πρώτες προσπάθειες για την εφαρμογή της νεοελληνικής (δημοτικής) γλώσσας στη Δημόσια, τη Διοικητική και τη Δικαστική πράξη	17
B. Η νομοθετική επίλυση του προβλήματος	28
Ο Απολογισμός της Επιτροπής για τη Δημοτική Γλώσσα	38
Επίλογος	44
Μέρος Δεύτερο	
Πρόλογος στην έκδοση «Αναπροσαρμογή της Μικρής Νεοελληνικής Γραμματικής του Μανόλη Τριανταφυλλίδη» (ΟΕΔΒ 1976)	49
Δικαστική απόφαση γραμμένη στη δημοτική, η οποία εκδόθηκε στις 30.10.1976 και δημοσιεύθηκε στην εφημερίδα «Το Βήμα» στις 5.1.1977	51
Τροπολογία για την καθιέρωση της δημοτικής στις δικαστικές αποφάσεις	53
Πανελλήνια Ένωση Φιλολόγων: « <i>Το θέμα της γλώσσας σήμερα. Δημοσιεύματα του Εμμ. Κριαρά (1932-1985)</i> »	55
Προεδρικό Διάταγμα 297/22.4.1982 για την εφαρμογή του μονοτονικού συστήματος στην Εκπαίδευση και στη Διοίκηση	64

Εγκύκλιος για την υποχρεωτική γραφή σε ολόκληρο το Δημόσιο τομέα της νεοελληνικής (δημοτικής) γλώσσας με μονοτονικό σύστημα	67
	Σελ.
Υπουργείο Δικαιοσύνης, Εγκύκλιος προς όλες τις δικαστικές υπηρεσίες για τη δημοτική γλώσσα και το μονοτονικό σύστημα στη δικαστική πράξη (9.3.1983)	69
Βασιλείου Δ. Φόρη: «Μονοτονικό και πολυτονικό» (1984) ...	70
Εγκύκλιος του Υπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως για την καθιέρωση της νεοελληνικής γλώσσας στη Διοίκηση	84
Φύλλα Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), με τα Προεδρικά Διατάγματα μεταγλώττισης του Αστικού Κώδικα, του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας και του Ποινικού Κώδικα	89
Υπουργείο Δικαιοσύνης, Κώδικας Φορολογικής Δικονομίας (Μεταγλώττιση στη Δημοτική) 1985	91
Προεδρικό Διάταγμα Υπ' αριθ. 331	93
Υπουργείο Δικαιοσύνης, Γραφείο Υπουργού. Προς όλους τους Δικαστικούς λειτουργούς	96
Δικηγορικός Σύλλογος Αθηνών: Υποδείγματα δικογράφων στη δημοτική γλώσσα. Έκδοση «Νομικό Βήμα» (1983)	99
Διαδικασίες στα πολιτικά δικαστήρια – Υποδείγματα (Εισαγωγικά δικόγραφα, ένδικα μέσα, αναίρεση)	102
Διαδικασίες στα ποινικά δικαστήρια – Υποδείγματα (Έγκληση, μήνυση)	118
Διαδικασίες στα διοικητικά δικαστήρια – Υποδείγματα δικαστικών αποφάσεων (προσφυγή, έφεση, αίτηση αναίρεσης, αίτηση ακύρωσης)	120

Κατηγορητήρια, Εισαγγελικές προτάσεις, διατάξεις κλπ.	129
Υποδείγματα δικαστικών αποφάσεων (Διοικητικού Πρωτοδικείου, Διοικητικού Εφετείου, Αναστολής Πλειστηριασμού, Προσωρινής Κράτησης, Προδικαστική)	146
.....	
Υπουργείο Δικαιοσύνης, Έγγραφο σε όλους τους δικαστικούς λειτουργούς για εφαρμογή της δημοτικής (21.2.1984) .	159
Υπουργείο Δικαιοσύνης. Επιτροπή για τη μελέτη και την πρόταση μέτρων για την καθιέρωση της δημοτικής στη δικαστηριακή και συμβολαιογραφική πράξη	163
.....	
	Σελ.
Πρόγραμμα της Επιτροπής Δημοτικής Γλώσσας	164
Ομάδες εργασίας για τη μεταγλώττιση του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, του Ποινικού Κώδικα, του Κώδικα Φορολογικής Δικονομίας και των πέντε βιβλίων του Αστικού Κώδικα, καθώς και για τη μεταγλώττιση υπηρεσιακών κειμένων και υποδειγμάτων.	167
.....	
Ομάδα εργασίας για τη μεταγλώττιση του Συντάγματος (1984)	171
Ανάθεση από τον Β. Ρώτη στον Εμμ. Βοϊκλή της μεταγλώττισης άρθρων του Συντάγματος (30.9.1985)	173
.....	
Τμήμα του συνταγματικού κειμένου που μεταγλωττίστηκε από τον Εμμ. Βοϊκλή. (Άρθρα 78-86)	175
Βουλή των Ελλήνων, Β' Ψήφισμα της 6.3.1986 για μεταφορά του κειμένου του Συντάγματος στη δημοτική γλώσσα	181
Β. Ρώτης: «Το χρονικό της μεταγλώττισης του Συντάγματος. Οι νομικές και τεχνικές δυσχέρειές της»	183
Ομάδα μεταγλώττισης άρθρων του Συντάγματος	210
Έγγραφο του Υπουργού Δικαιοσύνης προς τους Συμβολαιογραφικούς Συλλόγους	211

.....	
« <i>Η δημοτική στα Συμβόλαια</i> », ενημερωτικό σημείωμα της Εισαγγελίας Πρωτοδικών Αθηνών (26.7.1985)	214
Εισαγγελέας του Αρείου Πάγου προς τους Εισαγγελείς Εφετών: Στη δημοτική και το μονοτονικό όλες οι εισαγγελικές πράξεις και αποφάσεις	217
.....	
Υποδείγματα συμβολαιογραφικών πράξεων στην δημοτική	218
Εμμανουήλ Ι. Βοϊκλής: « <i>Σκέψεις και οδηγίες για τη σωστή χρήση της δημοτικής γλώσσας στη δικαστική πράξη</i> », (Δελτίο Φορολογικής Νομοθεσίας, τ. 10 ^{ος} , 1986)	236
.....	
Κεντρική Νομοπαρασκευαστική Επιτροπή (ΚΕΝΕ): « <i>Οδηγίες για τη σύνταξη των προσχεδίων των νόμων, των κανονιστικών πράξεων κ.λπ. στη δημοτική γλώσσα και το μονοτονικό</i> » (1984)	247
.....	
Πρακτικό Επιτροπής Δημοτικής Γλώσσας (29.11.1986)	265
	Σελ.
Εμμανουήλ Ι. Βοϊκλής: Διήμερη συνάντηση και συζήτηση με Δικαστικούς λειτουργούς για τα προβλήματα εφαρμογής της δημοτικής γλώσσας στη δικαστηριακή πράξη	267
.....	
Επιτροπή για τη δημοτική γλώσσα. Πρόσκληση και Πρόγραμμα τριήμερης συνάντησης για την εφαρμογή της δημοτικής γλώσσας στη δικαστηριακή πράξη	271
Στέφανου Μαθθία: « <i>Το Γλωσσικό πρόβλημα στη νομοθεσία και τη δικαστηριακή πράξη</i> »	273
Κ. Γιαννόπουλου: Ενημέρωση για τα « <i>Σεμινάρια στους δικαστές για τη δημοτική γλώσσα: Διαπιστώσεις, προοπτικές, προτάσεις και κριτική</i> » (28.12.1983)	278
Υπουργείο Δικαιοσύνης - Επιτροπή δημοτικής: Έγγραφο προς τον Δικηγορικό Σύλλογο Αθηνών (31.10.1988)	283
Πρόγραμμα για την τρίτη συνάντηση της Επιτροπής για τη	

δημοτική γλώσσα (12.2.1983)	287
.....	
Σημείωμα για την τέταρτη συνάντηση της Επιτροπής για τη δημοτική γλώσσα (2.4.1983)	289
.....	
Υπουργείο Δικαιοσύνης, Οδηγίες και υποδείξεις της Επιτροπής Δημοτικής για την ορθότερη διατύπωση των δικαστικών αποφάσεων (1988)	292
.....	
Υπουργείο Δικαιοσύνης, Υποδείγματα, γραμματικοί και συντακτικοί κανόνες για τη σωστή χρήση της δημοτικής (1983)	310
.....	
Βασιλείου Ρώτη: «Απολογισμός έργου της Επιτροπής Δημοτικής του Υπ. Δικαιοσύνης»	323
.....	
Βιογραφικά Σημειώματα	
Εμμανουήλ Κριαράς	338
Μανόλης Τριανταφυλλίδης	342
Χριστόφορος Χρηστίδης	345
Γεώργιος-Αλέξανδρος Μαγκάκης	349